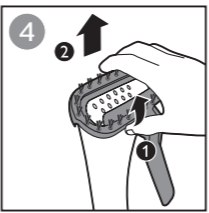
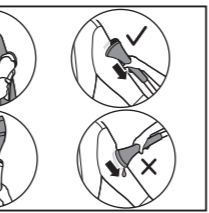
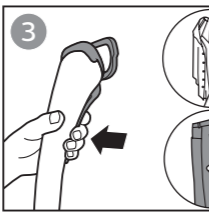
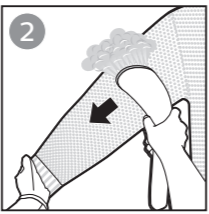
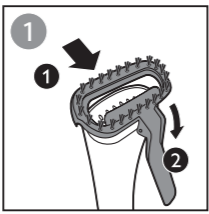


EN Put the glove on the hand you are using to hold a garment. The glove protects your hand against the steam from the steamer head.

AR صُنِعِي القفاز في اليد التي تستخدمينها لحمل الملابس. يحمي القفاز يدك من البخار المتصاعد من رأس القدر البخاري.

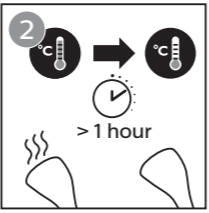
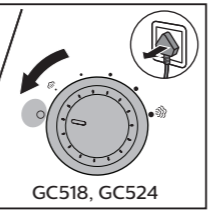
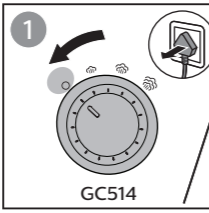


GC518
GC524



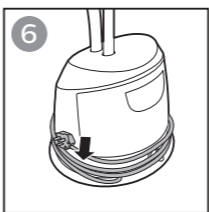
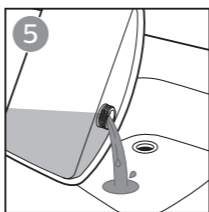
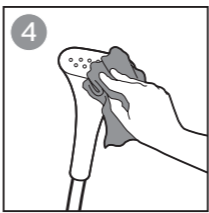
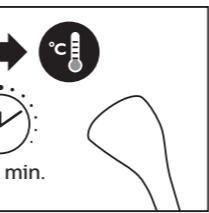
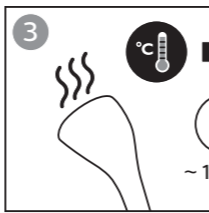
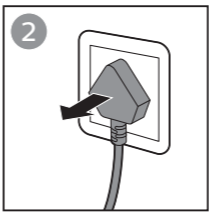
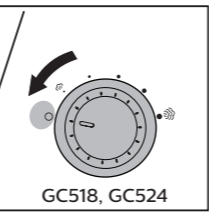
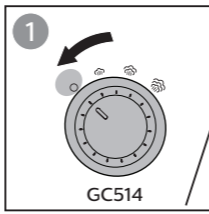
EN **Caution:** Do not attach or detach the brush/pleat maker while the steam is on or the steamer head is hot.

AR تنبيه: لا تقومي بإرفاق الفرشاة/إلة تحديد الطيات أو فكها أثناء استخدام البخار أو عندما يكون رأس القدر البخاري ساخناً.



EN To maintain optimal steam performance and prolong the lifetime of the appliance, it is important to remove scales and impurities inside the appliance regularly. Therefore, it is recommended to perform the de-calc process at least once a month. Before you start de-calc process, make sure there is some water in the water tank.

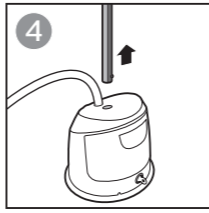
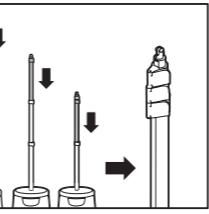
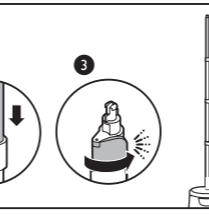
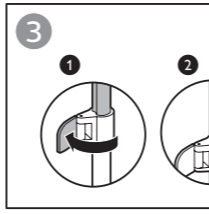
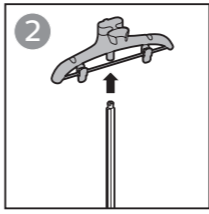
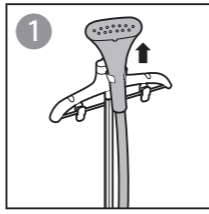
AR للحفاظ على أداء بخار مثالي وإطالة فترة استخدام الجهاز، من الضروري إزالة الكلس والمواد الملوثة من داخل الجهاز بشكل منتظم. بالتالي، يوصى بإجراء عملية إزالة الكلس مرة في الشهر على الأقل. قبل بدء عملية إزالة الكلس، تأكد من وضع بعض المياه في خزان المياه.



EN **Note:** Clean the appliance and wipe any deposits off the steamer head with a damp cloth and non-abrasive liquid cleaning agent. Always empty the water tank after usage, to prevent calc build-up and maintain good steam performance.

AR ملاحظة: نظفي الجهاز وامسحي أي ترسبات عن رأس القدر البخاري بواسطة قطعة قماش رطبة وسائل تنظيف غير كاشط.

اعصدي إلى إفراغ خزان المياه دائماً بعد الاستخدام، وذلك لتفادي تراكم الكلس والحفاظ على أداء بخار جيد.



EN **Note:** Ensure that pole is closely collapsed without any gap in between pole lock clips to remove the pole from its base.

AR ملاحظة: احرصي على طي العمود بإحكام ومن دون أي فراغ بين طياته لإزالته عن قاعدته.



EN	Problem	Possible cause	Solution
	The appliance produces no steam or irregular steam.	The steamer has not heated up sufficiently.	Let the appliance heat up for approximately 45 seconds.
		Steam has condensed in the hose.	Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.
		Low water level in the tank or the tank is not inserted properly.	Refill the water tank and insert it properly.
		Too much scale has built up in the appliance.	Perform calc-clean process. Refer to 5.
	Water droplets drip from the steamer head or the appliance produces a croaking sound.	You have left the steamer head and/or the steam supply hose in horizontal position for a long time.	Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.
		When the hose forms a U-shape, condensation in the hose cannot flow back into the water tank.	Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.
	An excessive amount of water drips out of the steamer head when the appliance is heating up.	The water in the appliance is dirty or has been left inside the appliance for a long time.	Perform calc-clean process. Refer to 5.
	Water leaks out from the steamer base.	You have not closed the water tank cap or de-calc knob securely.	Close the water tank cap or de-calc knob securely.
		The water tank is not inserted properly.	Insert the tank properly.

AR	المشكلة	السبب المحتمل	الحل
	لا يولد الجهاز البخار أو يولد بخاراً غير منتظم.	لم يتم إجماء القدر البخاري لوقت كافٍ.	دعي الجهاز يجمى لمدة 45 ثانية تقريباً.
		تم تكثيف البخار في الخرطوم.	ارفع رأس القدر البخاري لوضع الخرطوم بشكل مستقيم. يسمح هذا الأمر بإرجاع أي دفق تكثيف.
		مستوى المياه في الخزان منخفض أو لم يتم إدخال الخزان بطريقة صحيحة.	أعصدي ملء خزان المياه وأدخليه بطريقة مناسبة.
		تراكمت ترسبات كثير في الجهاز.	قومي بإجراء عملية تنظيف الكلس. راجعي القسم 5.
	تتسرب قطرات الماء من رأس القدر البخاري أو يصدر الجهاز صوت نعيب.	لقد تركت رأس القدر البخاري والو خرطوم تزويد البخار بوضعية أفقية لفترة طويلة.	ارفع رأس القدر البخاري لوضع الخرطوم بشكل مستقيم. يسمح هذا الأمر بإرجاع أي دفق تكثيف.
		عندما يكون الخرطوم على شكل U، لا يمكن إرجاع دفق التكثيف إلى خزان الماء.	ارفع رأس القدر البخاري لوضع الخرطوم بشكل مستقيم. يسمح هذا الأمر بإرجاع أي دفق تكثيف.
	تتسرب كمية كبيرة من المياه من رأس القدر البخاري عندما يكون الجهاز قيد الإجماء.	إن المياه المتوفرة في الجهاز وسخة أو تم تركها في الجهاز لفترة طويلة.	قومي بإجراء عملية تنظيف الكلس. راجعي القسم 5.
	تتسرب المياه من قاعدة القدر البخاري.	لم تغلقي غطاء خزان المياه أو مفتاح إزالة الكلس بإحكام.	أغلقي غطاء خزان المياه أو مفتاح إزالة الكلس بإحكام.
		لم يتم إدخال خزان المياه بشكل صحيح.	أدخلي الخزان بشكل صحيح.

PHILIPS

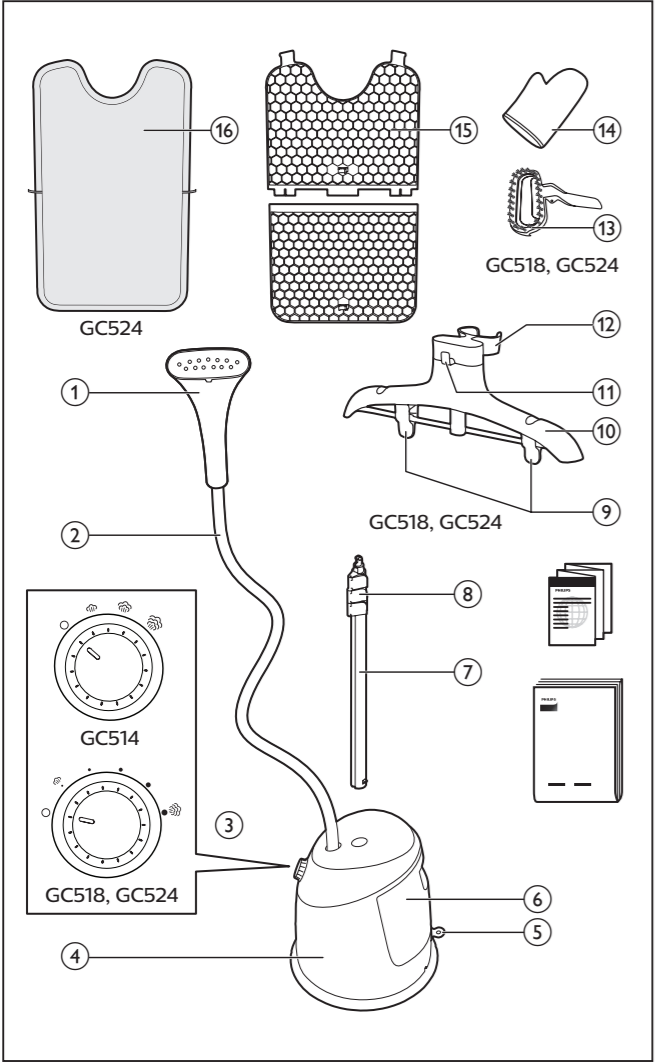
GC514, GC518
GC524



User manual

دليل المستخدم





- EN
- 1 Steamer head
 - 2 Steam supply hose
 - 3 Steam dial
 - 4 Base
 - 5 De-calc knob
 - 6 Water tank
 - 7 Pole
 - 8 Pole lock clip
 - 9 Pants clip (GC518, GC524)

- 10 Hanger
- 11 Hanger hook
- 12 Steamer head holder
- 13 Pleat maker and brush (GC518, GC524)
- 14 Glove
- 15 Board (GC524)
- 16 Board cover (GC524)

AR

- 10 العلاقة
- 11 حامل رأس القدر البخاري
- 12 مثبت العلاقة
- 13 آلة تحديد الطيات والفرشاة
- 14 القفاز
- 15 اللوح (GC524)
- 16 غطاء اللوح (GC524)

- 5 مفتاح إزالة الكلس
- 6 خزان المياه
- 7 العمود
- 8 مشبك قفل العمود
- 9 مشبك السراويل

(GC524 و GC518)

English

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- Do not connect the appliance to a direct current supply.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise the guarantee becomes invalid.
- If the mains cord is damaged you must have it replaced by Philips, a service centre authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- When you have finished steaming, when you fill or empty the water tank, when you perform cleaning and rinsing and when you leave the appliance even for a short while, remove the mains plug from the wall socket.
- Keep the appliance and its mains cord out of reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Do not open the de-calc knob when the appliance is ON. Follow instruction manual recommendation on the cooling time before opening.
- Do not place the appliance on a surface with the steamer head touching the surface while the appliance is hot or connected to the mains.
- Do not let the mains cord come into contact with hot steam when the appliance is in operation.
- Keep the water tank closed after filling it and while using the appliance.
- The plug must be plugged to a power outlet of the same technical characteristics of the plug only.
- Do not shake the steamer head while the appliance is in operation.

Caution

- Check the mains cord regularly for possible damage.
- Beware of hot steam and hot water that comes out from steamer nozzle during use. Steam and hot water can cause burns. Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.
- The nozzle of steamer head can become extremely hot and may cause burns if touched.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- This appliance is intended for household use only.
- Never drag or pull the appliance across the floor.
- Do not place the steamer base on top of table or chair but rather keep the steamer base on the floor during usage duration.
- If the hose forms a U shape, steam condenses in the hose. This causes irregular steam or water droplets to come out of the steamer head.
- Steam may damage or cause discolouration of certain wall or door finishes.
- Do not use the appliance when the water tank is empty.
- Do not open the de-calc knob when the appliance is ON. Follow instruction manual recommendation on the cooling time before opening.

CAUTION: Hot water !

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Guarantee & Service

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

العربية

مقدمة

تهانينا على شرائك المنتج، ومرحباً بك في Philips! للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك في www.philips.com/welcome.

هام

اقرأ هذه المعلومات المهمة بدقة قبل استخدام الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

خطر

- لا تغمر الجهاز بالمياه أو بأي سائل آخر على الإطلاق، ولا تغسله تحت الصنبور.

تحذير

- تحقق من أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع فولتية سلك الطاقة المحلية قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدمى الجهاز إذا كان القابس أو سلك الطاقة الرئيسية أو الجهاز نفسه متضرراً، أو إذا تم إسقاط الجهاز أو أظهر تضرراً.
- لا توصل الجهاز بمصدر تيار مباشر.
- قم بإعادة الجهاز دائماً إلى مركز خدمة مخول من قبل Philips لفحصه أو تصليحه. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، وإلا فسيصبح الضمان غير صالح.
- إذا كان سلك الطاقة الرئيسية تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من Philips أو من أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- لا تترك أبداً الجهاز من دون مراقبة عندما يكون متصلاً بالماخذ الكهربائي الرئيسي.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغون 8 سنوات من العمر وما فوق والأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تتخصص الخبرة أو المعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو إعطائهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا يفهمون المخاطر المرتبطة به.
- افصل قابس التغذية الكهربائية من مقيس الحائط عند الانتهاء من استخدام البخار، وعند ملء خزان الماء أو إفراغه وعند تنظيف الجهاز وعند ترك الجهاز من دون مراقبة حتى ولو لفترة قليلة.
- ابقِ الجهاز وسلك الطاقة الرئيسي بعيداً عن متناول الأطفال.
- يجب مراقبة الأطفال للحلول دون لعبهم بالجهاز. لا يجب على الأطفال القيام بالتنظيف أو أعمال الصيانة من دون مراقبة.
- قم بتوصيل الجهاز بماخذ في الحائط مؤرض فقط.
- لا تقفح مفتاح إزالة الكلس عندما يكون الجهاز قيد التشغيل. اتبعي توصيات الدليل الإرشادي المتعلقة بوقت التبريد قبل فتحه.
- احرصي على وضع الجهاز بحيث لا يلامس رأس القدر البخاري أي سطح عندما يكون الجهاز ساخناً أو متصلاً بسلك الطاقة الرئيسي.
- لا تدع سلك الطاقة الرئيسي يلامس البخار الساخن عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.
- أبقي خزان المياه مغلقاً بعد ملئه وأثناء استخدام الجهاز.
- يجب أن يكون القابس موصولاً بمنفذ طاقة يمتّع بمواصفات القابس التقنية نفسها فقط.
- لا تهرّي رأس البخار بينما يكون الجهاز قيد التشغيل.

تنبيه

- تحققي من سلك الطاقة الرئيسي بانتظام للتأكد من عدم وجود ضرر.
- انتبهي من البخار الساخن والمياه الساخنة التي تتصاعد من فوهة القدر البخاري أثناء الاستخدام. إذ قد يتسبب البخار والمياه الساخنة بحروق. يجب توخي الحذر أثناء استخدام الجهاز بسبب انبعاث البخار.
- قد تصبح فوهة رأس القدر البخاري ساخنة جداً فتتسبب بحروق في حال لمسها.
- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة أثناء ملئه أو تنظيفه.
- هذا الجهاز معد للاستخدام المنزلي فقط.
- لا تسحب الجهاز أو تجزئه على الأرض.
- لا تضع قاعدة القدر البخاري على طاولة أو كرسي، بل ابقِ القاعدة على الأرض أثناء فترة الاستخدام.
- إذا كانت وضعية الخرطوم على شكل L، يتكثف البخار في الفوهة. يتسبب هذا الأمر بدفق بخار غير منتظم أو بتسرب قطرات الماء من رأس القدر البخاري.
- إذا قد يلحق البخار الضرر ببعض الجدران أو زخرفات الأبواب أو قد يسبب تغييراً في الألوان.
- لا تستخدم الجهاز عندما يكون خزان الماء فارغاً.
- لا تقفح مفتاح إزالة الكلس عندما يكون الجهاز قيد التشغيل. اتبعي توصيات الدليل الإرشادي المتعلقة بوقت التبريد قبل فتحه.

تنبيه: المياه ساخنة!

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

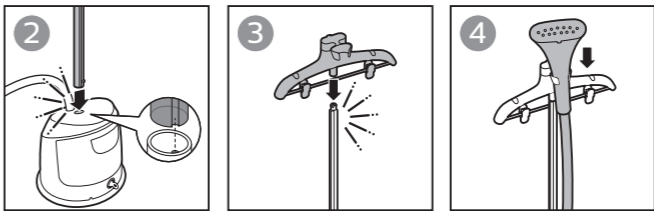
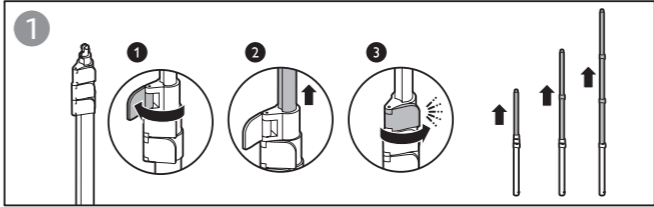
يتوافق جهاز Philips هذا مع كافة المعايير واللوائح القابلة للتطبيق والمتعلقة بالتعرض للحقول الكهرومغناطيسية.

إعادة التدوير

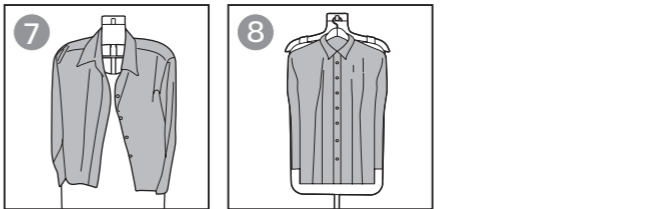
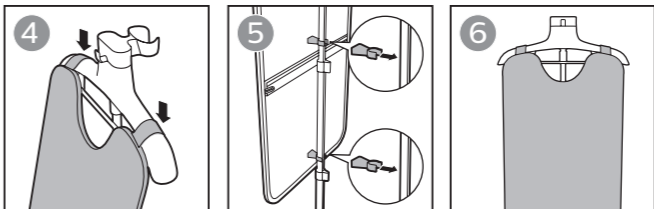
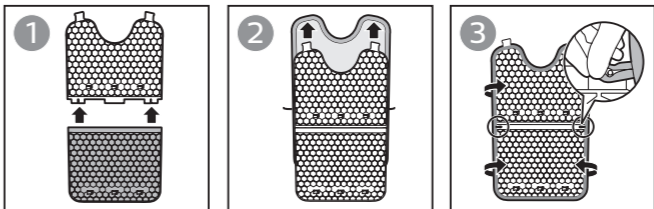
- لا تتخلص من المنتج مع النفايات المنزلية العادية عند انتهاء فترة عمله، بل اعد إلى تسليمه إلى مركز تجميع رسمي لإعادة تدويره. عبر القيام بذلك، أنت تساهم في المحافظة على البيئة.

الضمان والخدمة

إذا كنت بحاجة إلى المعلومات أو الدعم، ففضل زيارة www.philips.com/support أو اقرأ كتيب الضمان العالمي المنفصل.



GC524

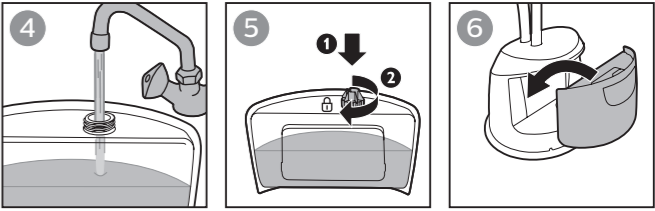
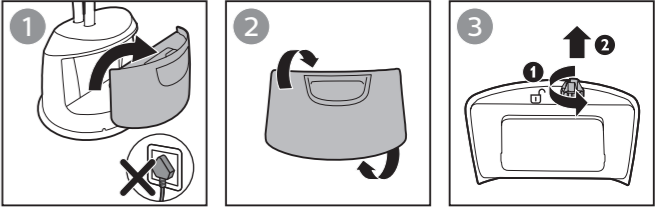


- EN The board provides backing support to enhance the steaming performance.

Note: Do not wash the board cover as it may damage the foam material

AR يوفر اللوح الدعم المساعد لتحسين أداء الكيّ بالبخار.

ملاحظة: يرجى عدم غسل غطاء لوح الكيّ، فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق الضرر بالمادة الإسفنجية

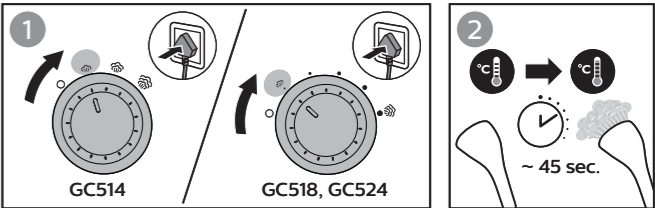


- EN Your appliance has been designed to be used with tap water. In case you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use water without minerals such as distilled or purified water to prolong the lifetime of your appliance.

Note: Do not add perfume, vinegar, mineral water, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals as they may cause water spitting, brown staining, or damage to your appliance.

AR تم تصميم الجهاز للاستخدام مع مياه الحنفية. في حال كنت المياه عسرة في المنطقة حيث تقيمين، فقد تنمو طبقة كلسية بسرعة. لذلك، نوصي باستخدام المياه الخالية من المعادن مثل المياه المقطرة أو التي تمت تنقيتها لإطالة فترة استخدام الجهاز.

ملاحظة: لا تضيفي العطر أو الخل أو المياه المعدنية أو النشاء أو المواد التي تزيل الترسبات أو المواد المساعدة على الكيّ أو المياه التي تمت إزالة الترسبات منها كيميائياً أو غيرها من المواد الكيميائية، إذ قد تتسبب بظواهر المياه وترك بقع بنية أو إلحاق التلف بالجهاز.



- EN Multi steam settings are provided to save water and energy. You can increase the steam setting for more steam power at any point of time. The appliance is safe to use on all fabrics at any setting.

Note: The steam supply hose becomes warm during steaming. This is normal.

AR تتوفر إعدادات بخار متعددة. يمكنك زيادة إعداد البخار للحصول على مستوى قوة إضافي في أي وقت. إن الجهاز آمن للاستخدام على كل الأقمشة في أي إعداد.

ملاحظة: يصبح خرطوم الإمداد بالبخار ساخناً أثناء دفق البخار. هذا أمر طبيعي.

